

UNIVERSAL PLUG&PLAY INTERCOM SYSTEM

SHARKTOOTH[®] PRIME

 **Bluetooth 3.0**

INTERCOM CONDUCTEUR ET PASSAGER

INTERCOM MOTO À MOTO 200M*

CONNECTER VOTRE TÉLÉPHONE/GPS

MUSIQUE STÉRÉO (A2DP)

8H DE COMMUNICATION

WATERPROOF

TECHNOLOGIE DSP POUR LA SUPPRESSION DU BRUIT

Bluetooth Intercom System for Motorbike Helmets



SHARK
HELMETS



Sommaire

Caractéristiques principales	2
Description de Sharktooth® Prime	3
Installation de Sharktooth® Prime	3
Chargement	5
Principales fonctionnalités du Sharktooth® Prime	5
Fonctionnalités de base	6
Connexion à un téléphone/GPS	6
Comment utiliser le téléphone	6
Comment utiliser le lecteur de musique	6
Jumelage à un autre appareil Sharktooth® Prime	7
Comment utiliser l'intercom	7
Jumelage à un autre intercom	7
Comment utiliser l'intercom universel	7
Action spéciale	7
Message vocal / Beep / Lumière LED	8
Garantie	9

Sharktooth® Prime

Nous vous remercions d'avoir choisi le system d'intercommunication Sharktooth® Prime.

Avec votre Sharktooth® Prime, vous pouvez écouter de la musique stéréo et la voix de navigation GPS, émettre et répondre aux appels téléphoniques, parler avec votre passager ou de moto à moto jusqu'à 200 m.

Caractéristiques principales

Bluetooth 3.0 qui supporte les protocoles suivant:

- > Casque à écouteur, Kit main libre(HFP), A2DP, AVRCP
- > Puissance: 2.5 mW
- > Intercom conducteur – passager
- > Intercom moto à moto jusqu'à 200m (selon les conditions du terrain)
- > Connectez votre téléphone pour passer et répondre à des appels téléphoniques
- > Ecoutez votre musique stéréo (A2DP)
- > Connectez votre GPS pour les indications de direction
- > Batterie lithium avec 8h d'autonomie en conversation
- > Temps de recharge ~2h
- > Totalement Waterproof
- > DSP technologie anti bruit

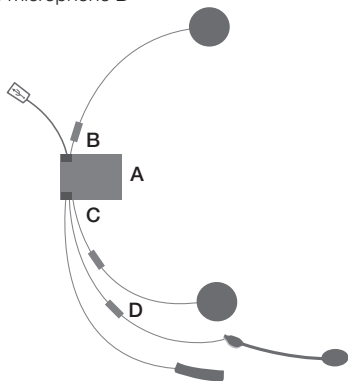
Description de Sharktooth® Prime

Le système Sharktooth® Prime est une solution d'intercom composée d'un boîtier Bluetooth avec batterie intégrée à installer dans l'emplacement spécifique au casque, de 2 haut-parleurs de 32 mm et de haute qualité, de 1 microphone sur perche, de la prise de chargement micro USB et du système de commande à deux boutons à appliquer à l'extérieur sur le casque.

Boîtier Bluetooth **A**

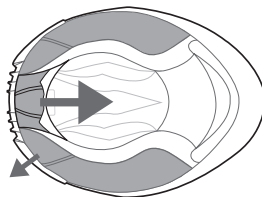
Prise haut-parleurs **B et C**

Prise microphone **D**

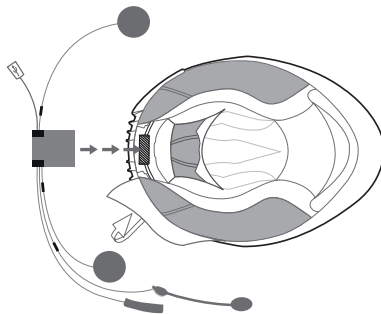


Installation de Sharktooth® Prime

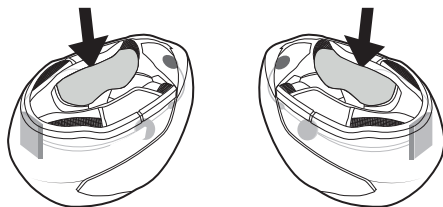
Enlever le rembourrage textile arrière du casque pour voir l'emplacement spécial du boîtier de communication.



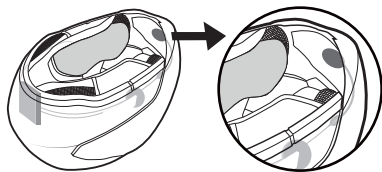
Insérer bien le boîtier dans son emplacement, seul les câbles doivent être à l'extérieur.



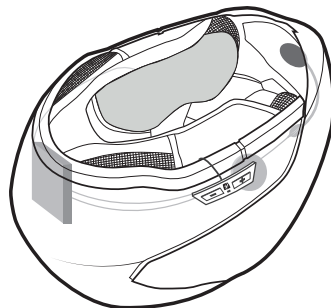
Brancher les haut-parleurs aux prises B et C.
Placer les deux haut-parleurs dans l'emplacement prévu au niveau des oreilles. Vous pouvez fixer les haut-parleurs à l'aide de la bande velcro fournie dans la boîte.



Placer les deux haut-parleurs et centrer-les à vos oreilles. Brancher la demi-perche du microphone à la prise D et la placer à gauche. Garder le micro aussi près que possible de votre bouche lorsque vous portez le casque. S'assurer que la flèche blanche est orientée vers votre bouche.

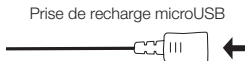


Placer le bouton externe à gauche de votre casque en utilisant l'adhésif 3M déjà dessus.
Remettre le rembourrage textile du casque.
Cacher le câble de chargement autant que possible sous le rembourrage textile du casque et ne laisser que la prise micro USB pour le rechargement.



Chargement

Vous pouvez charger votre Sharktooth® Prime en utilisant n'importe quel adaptateur mural USB standard. Le câble USB est fourni à l'intérieur de la boîte. Il met environ 2 heures pour se charger complètement.



Principale fonctionnalité de Sharktooth® Prime

Sharktooth® Prime est un système de communication vocale duplex intégral pour la communication conducteur à passager et moto à moto avec une distance maximale de 200 m (selon les conditions du terrain).

De plus, vous pouvez écouter de la musique stéréo, émettre et répondre à un appel téléphonique ou recevoir une indication vocale du GPS.

Si vous recevez un appel entrant pendant une communication vocale, ou qu'un GPS parle, la communication vocale est coupée et reprise dès que l'appel téléphonique est terminé ou que le GPS finit de parler.

Si, alors que vous écoutez de la musique, la communication vocale est ouverte, la musique est mise en pause. Lorsque la communication vocale est coupée, la musique reprend automatiquement.

Si, pendant que vous écoutez de la musique, vous recevez un appel entrant, la musique est mise en pause. Lorsque l'appel téléphonique est coupée, la musique reprend automatiquement.

ATTENTION: *Sharktooth® Prime répond automatiquement à un appel entrant 8 sec après. Vous pouvez désactiver cette fonction et répondre manuellement aux appels entrants en utilisant le bouton VOL+.*

Fonctionnalité basique

Allumer	Vol + et Vol- pendant 1 sec Message vocal : "Power ON" et "Battery status"
Eteindre	Vol + et Vol – pendant 1 sec Message Vocale : "Power OFF"
Ajustement du volume	Vol + et Vol – pendant 1 sec

Connexion à un téléphone/GPS

Démarrer l'appareillage sur le Sharktooth® Prime	L'unité est désactivée Vol + pendant 5 sec Rouge et Bleu clignotent alternativement Voix: "PAIRING" au démarrage, "PAIRING successful" à la fin
Démarrer l'appareillage sur les périphériques Bluetooth (téléphone/GPS)	Recherche un périphérique Bluetooth et sélectionnez "Sharktooth® Prime" dans la liste
PIN (s'il est requis)	„0000"

Comment utiliser le téléphone

Répondre à l'appel	Vol + pendant 1sec durant la sonnerie
Fin d'appel	Vol + pendant 1sec
Rejeter un appel	Vol + pendant 3 sec durant la sonnerie
Numérotation vocale	Vol – double appui
Recomposition	Vol + double appui (Message vocale: Redial)
Annuler la recomposition	Vol + double appui
Fonction réponse automatiquement	Par défaut la réponse automatique est active, cela signifie que le BT GO répond automatiquement à un appel après 8sec.

Comment utiliser le lecteur de musique

Lecture /Pause	Vol + appui court
Musique suivante	Vol + double appui
Musique précédente	Vol – double appui

Jumelage à un autre appareil Sharktooth® Prime

Commencer à jumeler sur les deux appareils Sharktooth® Prime	L'appareil est éteint : Vol- pendant 5 sec Les LED Rouge et Bleu clignotent alternativement Voix : « PAIRING » au démarrage, « PAIRING successful » à la fin
---	--

Comment utiliser l'intercom

Ouvrir / Fermer l'intercom	Vol – appui court
-----------------------------------	-------------------

Jumelage à un autre intercom

Il est possible d'appairer le Sharktooth® Prime à un autre modèle/marque d'intercom, si l'autre intercom comprend la fonction intercom universel. Le Sharktooth® Prime utilisera l'appairage téléphonique pour se connecter à l'intercom universel de l'autre unité.

Commencer à jumeler sur l'appareil Sharktooth® Prime en tant que téléphone	L'appareil est éteint Vol+ pendant 5 sec Les LED Rouge et Bleu clignotent alternativement
Démarrer le jumelage sur l'autre intercom	Suivez le manuel pour le JUMELAGE de l'INTERCOM UNIVERSEL sur l'autre unité

Comment utiliser l'intercom universel

Ouvrir / Fermer l'intercom	Vol + pendant 3sec / Vol + pendant 1sec
-----------------------------------	---

ATTENTION: il faut répéter deux fois la procédure Ouvrir. Lorsque vous entendez le ton vocal “Connected”, appuyez à nouveau Vol-double appui.

Action spéciale

Réinitialiser tout le jumelage	L'appareil est mis sous tension : Vol+ et Vol- pendant 7sec (LED complètement bleue pendant 3 sec)
Activer la réponse automatique	Vol- pendant 7 sec Invite vocale : « Activer »
Désactiver la réponse automatique	Vol- pendant 7 sec Invite vocale : « Désactiver »

Message vocal / Beep / Lumière LED

ACTION	MESSAGE VOCAL	BEEP	LUMIÈRE LED
Lorsque vous allumez l'appareil	Power ON + Battery Status		Clignote Bleu
Lorsque vous éteignez l'appareil	Power OFF		Clignote Rouge 3 fois
Durant le jumelage	Pairing		Rouge / Bleu alternativement
Après le jumelage	Pairing successful		
Répondre à un appel téléphonique		1 Beep	
Raccrocher un appel téléphonique		1 Beep	
Rejeter un appel téléphonique		2 Beep	
Commande Vocal		1 Beep	
Recomposition	Redial		
Lecture / Pause		2 Beep	
Suivant		1 Beep	
Précédent		1 Beep	
Intercom ouvert		1 Beep	
Intercom fermé		2 Beep	
Ajustement du volume		1 Beep	
Chargement			Clignote Rouge
Chargement terminé			Bleu
Activer la réponse automatique	On		Bleu pendant 1sec
Désactiver la réponse automatique	Disable		Clignote Bleu 3 fois

Garantie

La garantie a une durée de 24 mois pour le système électronique, batterie, antennes et de 12 mois pour les accessoires (chargeurs, oreillettes, microphones).

Pour plus d'informations sur la garantie s'il vous plaît visitez le site web du producteur:

www.midlandeurope.com

Certification de notice européenne CE et informations d'agrément aux fins de sécurité

Ce produit porte le marquage CE conformément à la directive RED 2014/53/UE et peut être librement utilisé dans tous les pays de l'UE. Il est interdit aux utilisateurs d'effectuer des changements ou des modifications sur le dispositif. Les modifications qui ne sont pas expressément approuvées par le producteur rendent nulle la garantie.

Pour de plus amples informations, veuillez visiter le site web du producteur:

www.midlandeurope.com



Index

Main features.....	2
Description of Sharktooth® Prime.....	3
Installation of Sharktooth® Prime.....	3
Charging	5
Sharktooth® Prime main functionality	5
Basic Functionality.....	6
Pairing to a Phone/GPS.....	6
How to use a phone.....	6
How to use a music player	6
Pairing to another Sharktooth® Prime Unit.....	7
How to use the intercom	7
Pairing to another Intercom.....	7
How to use the Universal Intercom	7
Special Action	7
Voice prompt/Beep/Light.....	8
Warranty.....	9

Sharktooth® Prime

Thank you for choosing Sharktooth® Prime Headset and Intercom solution.

With your Sharktooth® Prime you can listen to stereo music and GPS navigation voice, place and answer to phone calls, talk with your passenger or motorbike to motorbike up to 200 m.

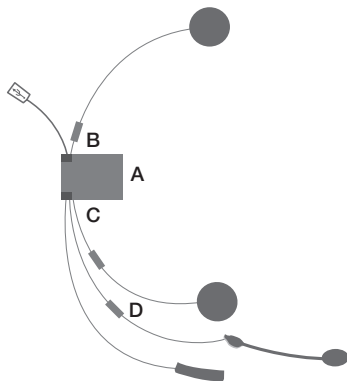
Main features

- > Bluetooth 3.0 with support for the following protocols:
- > Headset profile, Hands Free Profile (HFP), A2DP, AVRCP.
- > Max power: 2.5mW
- > Intercom Driver – Passenger
- > Intercom Bike to Bike 200 mt (depending on terrain conditions)
- > Connect your phone to receive/place phone calls
- > Listen to Stereo music (A2DP)
- > Connect your GPS for voice street indication
- > Lithium battery with 8 hours talk time
- > Recharge time: app. 2 hours
- > Fully waterproof
- > DSP Noise cancelling technology

Description of Sharktooth® Prime

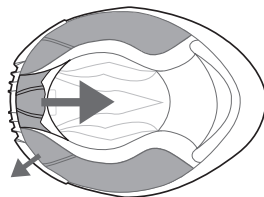
Sharktooth® Prime system is an intercom solution and is composed of a Bluetooth box with battery integrated to be installed in the helmet specific place, n. 2 high quality speakers 32mm , n. 1 boom mike, the microUSB charging plug and the two buttons control system to be applied external on the helmet.

- A. Bluetooth box
- B. & C. Speakers plug
- D. Microphone plug

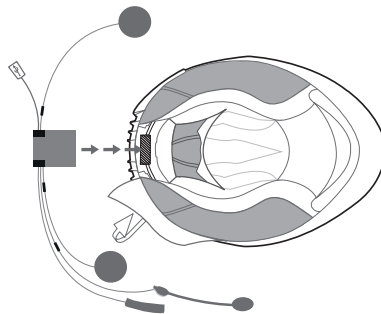


Installation of Sharktooth® Prime

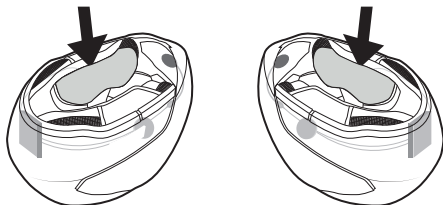
Remove the helmet padding in order to see the special place for the communication box.



Insert the Bluetooth box well deep in the place, only the cables must be outside.

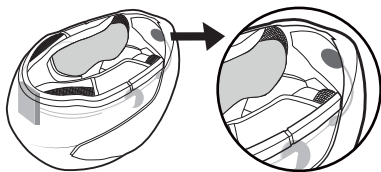


Connect the two speakers to the plug B and C. Place both speakers in the deep ear pocket of your helmet. You can fix the speakers using the velcro pad supplied in the box.



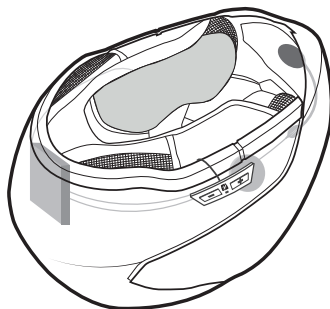
Place both speakers close as much as possible and centered to your ear.

Connect the microphone half-boom to the plug D and place it on the left side. Keep the microphone as closely as possible to your mouth when wearing the helmet. Be sure the white arrow is facing your mouth.



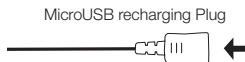
Place the external button on the left side of your helmet using the 3M adhesive already on it. Place back the helmet padding.

Hide the charging cable as much as possible under the helmet padding and leave out only the microUSB plug for recharging.



Charging

You can charge your Sharktooth® Prime using any standard USB wall adapter. The USB cable is supplied inside the box. It takes about 2 hours to fully charge.



Sharktooth® Prime main functionality

Sharktooth® Prime is a full duplex intercom communication system for Driver to Passenger and Bike to Bike communication with a maximum distance of 200 mt (depending on terrain conditions). In addition you can listen to Stereo music, place and answer to phone call or receive voice street indication from the GPS.

If you receive an incoming call during an intercom communication, or a GPS talks, the intercom is closed and resumed as soon as the phone call is over or the GPS finishes to talk.

If, while you are listening to music, the intercom communication is open, the music is paused. When the intercom is closed, the music is automatically resumed.

If, while you are listening to music and you receive an incoming call, the music is paused. When the phone call is closed, the music is automatically resumed.

ATTENTION: Sharktooth® Prime automatically answers to an incoming phone call after 8 sec. You can disable this feature and manually answer to the incoming calls using the VOL+ button.

Basic Functionality

Turn ON	Vol+ and Vol- for 1 sec Voice prompt: "Power on" and "battery status"
Turn OFF	Vol+ and Vol- for 1 sec Voice prompt: "Power off"
Volume adjustment	Vol+ or Vol- for 1 sec (or keep pressed)

Pairing to a Phone/GPS

Start pairing on Sharktooth® Prime	Unit is off Vol+ for 5 sec Red and Blue LED blink alternate Voice: "PAIRING" when start, "PAIRING successful" when finish
Start pairing on Bluetooth devices (Phone/GPS)	Search for Bluetooth device and select "Sharktooth® Prime" from the list
PIN (if requested)	"0000"

How to use a phone

Answer call	Vol+ short press when ringing
End call	Vol + short press
Reject call	Vol + for 3 sec when ringing
Voice dial	Vol + for 3 sec
Redial	Vol + double click (voice prompt:redial)
Cancel redial	Vol + double click
Auto answer feature	By default the "Auto answer" is active, that means the Sharktooth® Prime will automatically answer to an incoming call after 8 sec.

How to use a music player

Play/Pause music	Vol + short press
FWD song	Vol + double click
RWD song	Vol - double click

Pairing to another Sharktooth® Prime Unit

Start pairing on both Sharktooth® Prime Unit	Unit is off: Vol- for 5 sec Red and Blue LED blink alternate Voice: "PAIRING" when start, "PAIRING successful" when finish
---	--

How to use the intercom

Open/Close intercom	Vol- short press
----------------------------	------------------

Pairing to another Intercom

It is possible to pair the Sharktooth® Prime to another brand intercom, only if the other unit supports the Universal Intercom feature. The Sharktooth® Prime will use the phone pairing to connect to the Universal Intercom of the other unit.

Start pairing on Sharktooth® Prime Unit as a phone	Unit is power off Vol+ for 5 sec Red and Blue LED blink alternate
Start pairing on other Intercom	Follow the manual for UNIVERSAL INTERCOM PAIRING on the other unit

How to use the Universal Intercom

Open/Close Universal Intercom	Vol - double click / Vol + short press
--------------------------------------	--

ATTENTION: you need to repeat two times the Open command: after you hear the voice "Connected", make again Vol - double click

Special Action

Reset all pairing	Unit is power off: Vol+ and Vol- for 7 sec (full blue LED for 3 sec)
Enable auto answer	Vol- for 7 sec Voice prompt: "Enable"
Disable auto answer	Vol- for 7 sec Voice prompt: "Disable"

Voice prompt/Beep/Light

ACTION	VOICE PROMPT	BEEP ALERT	LED LIGHT
When you turn on the unit	Power ON + battery status		Blinking Blue
When you turn off the unit	Power OFF		Blinking Red 3 times
During PAIRING	Pairing		Red /Blue alternate
After PAIRING	Pairing successful		
Answer phone call		1 Beep	
End phone call		1 Beep	
Reject phone call		2 Beep	
Voice command		2 Beep	
Redial	Redial		
Play/pause		1 Beep	
FWD		1 Beep	
RWD		1 Beep	
Intercom open		1 Beep	
Intercom close		2 Beep	
Adjust volume			
Charging			Blinking red
Full charge			Full blue
Enable auto answer	Enable		
Disable auto answer	Disable		

Warranty

The warranty lasts 24 months for the electronic device, batteries and antennas and 12 months for the accessories (chargers, headsets, microphones). For further information about the warranty, please go to manufacturer's website:

www.midlandeurope.com

European CE Notice Certification and Safety Approval Information

This product is CE marked according to the RED directive 2014/53/UE and is free use in all the EU countries.

Users are not permitted to make any changes or modifications to the device.

Modifications which are not expressly approved by the producer invalidate the warranty card.

For further information, please go to manufacturer's website: **www.midlandeurope.com**



Inhalt

Haupteigenschaften.....	2
Beschreibung von Sharktooth® Prime	3
Installation von Sharktooth® Prime	3
Aufladen	5
Sharktooth® Prime-Hauptfunktion	5
Allgemeine Funktionen.....	6
Kopplung mit Telefon/GPS.....	6
Verwendung mit Telefon.....	6
Verwendung mit Musicplayer	6
Kopplung mit einer anderen Sharktooth® Prime-Vorrichtung	7
Verwendung zum Gegensprechen	7
Bedienungshinweise Universal-Gegensprechanlage	7
Sondervorgänge.....	7
Ansage/Signalton/LED.....	8
Gewährleistung.....	9

Sharktooth® Prime

Danke, dass Sie das Headset mit Gegensprechfunktion Sharktooth® Prime gewählt haben.

Mit Ihrem Sharktooth® Prime können Sie Stereo Musik und die GPS-Navigationsanweisungen hören, Anrufe tätigen und beantworten, mit Ihrem Beifahrer oder einem Motorrad in bis zu 200 m Entfernung sprechen.

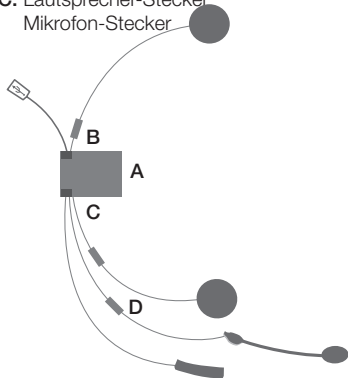
Haupteigenschaften:

- > Bluetooth 3.0 mit Unterstützung der folgenden Protokolle:
- > Headset-Profil, Freisprech-Profil (HFP), A2DP, AVRCP.
- > Max leistung: 2.5 mW
- > Gegensprechen Fahrer – Beifahrer
- > Gegensprechen Motorrad zu Motorrad 200 m (geländeabhängig)
- > Telefon zum Telefonieren verbinden
- > Musik in Stereo hören (A2DP)
- > GPS für gesprochene Navigation verbinden
- > Lithium-Akku für 8 Stunden Gesprächszeit
- > Ladezeit: ca. 2 Stunden
- > Wasserdicht
- > DSP-Geräuschunterdrückung

Beschreibung von Sharktooth® Prime

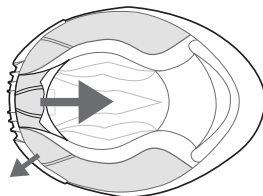
Das Sharktooth® Prime System ist eine Gegensprechanlage, die aus einer Bluetooth-Box mit integrierter Batterie besteht, die an einer spezifischen Stelle des Helms installiert wird, 2 Hochqualitätslautsprechern (32 mm) , 1 Schwanenhalsmikrofon, der microUSB-Lade-Steckvorrichtung und der 2-Knopf-Steuerung, die außen am Helm angebracht wird.

- A. Bluetooth-Box
- B.& C. Lautsprecher-Stecker
- D. Mikrofon-Stecker

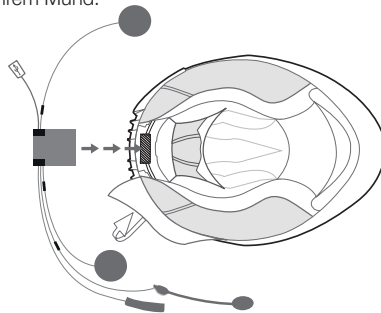


Installation von Sharktooth® Prime

Entfernen Sie den Polster aus dem Helm, um die Stelle für die Kommunikationsbox zu finden.

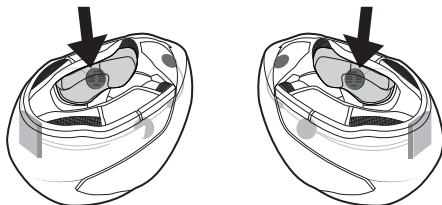


Stecken Sie die Bluetooth-Box gut hinein, nur die Kabel dürfen herausragen. Klettbefestigung vor Ihrem Mund.



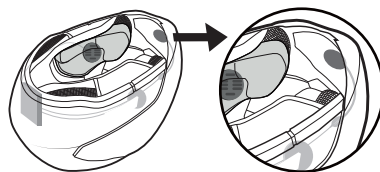
Stecken Sie die zwei Lautsprecher in die Steckvorrichtungen B und C.

Bringen Sie beide Lautsprecher in der tiefen Ohraussparung Ihres Helms unter. Sie können die Lautsprecher mit der mitgelieferten Klettbefestigung fixieren.



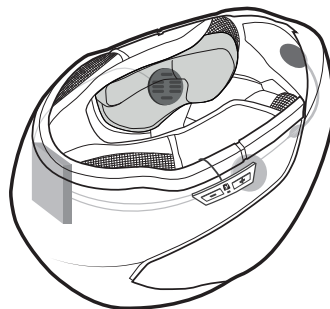
Platzieren Sie die Lautsprecher so nah wie möglich und zu Ihrem Ohr zentriert.

Stecken Sie den Halbbügel des Mikrofons in die Steckvorrichtung D und drehen Sie ihn nach links. Halten Sie den Schaumstoff beim Tragen des Helms möglichst nahe am Mund. Stellen Sie sicher, dass der weiße Pfeil zu Ihrem Mund zeigt.



Bringen Sie den externen Knopf mit dem bereits angebrachten 3M Klebeband an der linken Seite Ihres Helms unter.

Bringen Sie den Helmpolster wieder an. Verbergen Sie die Ladekabel möglichst unter dem Helmpolster und lassen Sie nur den microUSB-Stecker zum Aufladen herausragen.



Aufladen

Sie können Ihr Sharktooth® Prime anhand eines beliebigen Standard-USB-Netzteil aufladen. Das USB-Kabel ist im Lieferumfang der Box enthalten. Das volle Aufladen dauert ungefähr 2 Stunden.



Sharktooth® Prime-Hauptfunktion

Sharktooth® Prime ist eine Vollduplex-Gegensprechanlage für die Kommunikation zwischen Fahrer und Beifahrer und zwischen zwei Motorrädern in maximal 200 m Entfernung (geländeabhängig).

Außerdem können Sie Stereo Musik hören, Anrufe tätigen und beantworten oder GPS-Navigationssanweisungen erhalten.

Falls Sie während eines Gesprächs über die Gegensprechanlage einen Anruf erhalten oder das GPS-Navigationssystem Anweisungen gibt, wird das Gespräch unterbrochen und wieder aufgenommen, sobald der Anruf oder die GPS-Anweisungen zu Ende sind.

Falls während des Musikhörens ein Gespräch begonnen wird, wird die Musik in den Pausenzustand versetzt. Sobald das Gespräch beendet wird, beginnt die Musik automatisch wieder.

Falls Sie während des Musikhörens einen Anruf erhalten, wird die Musik in den Pausenzustand versetzt. Sobald der Anruf beendet wird, beginnt die Musik automatisch wieder.

ACHTUNG: Sharktooth® Prime beantwortet einen eingehenden Anruf automatisch nach 8 Sek. Sie können diese Funktion deaktivieren und eingehende Anrufe manuell mit der VOL+.

Allgemeine Funktionen

Einschalten	Halten Sie gleichzeitig Vol+ und Vol- für 1 Sekunde gedrückt Ansa: „Power On“ und „Battery Status“
Ausschalten	Halten Sie gleichzeitig Vol+ und Vol- für 1 Sekunde gedrückt Ansa: „Power off“
Lautstärkeregelung	Vol+/ Vol- für 1 Sek. (oder gedrückt halten)

Kopplung mit Telefon/GPS

Kopplung auf Sharktooth® Prime starten	Gerät ist ausgeschaltet Halten Sie Vol+ für 5 Sekunden gedrückt Die rote und blaue LED blinken abwechselnd Ansa: Beim Start „PAIRING“, bei Beendigung „PAIRING successful“
Kopplung auf Bluetooth-Geräten starten (Telefon/ GPS/MP3-Player)	Suche nach Bluetooth-Gerät und Auswahl von „Sharktooth® Prime“ der Liste
PIN (falls gefordert)	„0000“

Verwendung mit Telefon

Anruf beantworten	Vol+ bei Anruf kurz drücken
Anruf beenden	Vol+ kurz drücken
Anruf ablehnen	Halten Sie Vol+ für 3 Sekunden gedrückt, wenn das Telefon klingelt
Sprachwahl	Drücken Sie zweimal Vol-
Wiederwahl letzte Nummer	Drücken Sie zweimal Vol+ (Ansa: „Redial“)
Wiederwahl letzte Nummer abbrechen	Drücken Sie zweimal Vol+
Automatische Beantwortung	Standardgemäß ist die „automatische Beantwortung“ aktiv und das Sharktooth® Prime beantwortet eingehende Anrufe automatisch nach 8 Sekunden.

Verwendung mit Musicplayer

Musik wiedergeben/ unterbrechen (Pause)	Drücken Sie kurz Vol+
Schneller Vorlauf durch Titel	Drücken Sie zweimal kurz Vol+
Schneller Rücklauf durch Titel	Drücken Sie zweimal kurz Vol-

Kopplung mit einer anderen Sharktooth® Prime-Vorrichtung

Beginnen Sie die Kopplung auf beiden Sharktooth® Prime-Vorrichtungen	Vorrichtung ausgeschaltet: Vol- 5 Sek. lang gedrückt halten Die rote und die blaue LED blinken abwechselnd Meldung: "Pairing" bei Beginn, "PAIRING successful" am Ende
---	---

Verwendung zum Gegensprechen

Gegensprechen aktivieren/deaktivieren	Drücken Sie kurz Vol-
--	-----------------------

Koppeln mit anderer Gegensprechanlage

Das Sharktooth® Prime kann mit der Gegensprechanlage eines Drittherstellers gekoppelt werden, sofern das Fremdgerät die Funktion Universal Intercom unterstützt. Das Sharktooth® Prime verwendet die Telefonkopplung, um mit Universal Intercom des anderen Geräts zu verbinden.

Koppeln auf Sharktooth® Prime-Vorrichtung als Telefon beginnen	Vorrichtung ist ausgeschaltet: Vol+ und Vol- 5 Sek. lang gedrückt halten (blaue LED leuchtet 3 Sek. lang)
---	--

Kopplung auf anderer Gegensprechanlage starten

Folgen Sie den Anleitungen für UNIVERSAL INTERCOMPAIRING des anderen Geräts

Bedienungshinweise Universal-Gegensprechanlage

Universal Gegensprechen aktivieren/deaktivieren	Vol- Doppelklick Vol+ kurz drücken
--	---------------------------------------

Achtung: Sie müssen nach der Sprachansage "Connected" ein 2.Mal einen Doppelklick auf Vol- durchführen.

Sondervorgänge

Alle Kopplungen rücksetzen	Vorrichtung ist ausgeschaltet: Vol+ und Vol- 7 Sek. lang gedrückt halten (blaue LED leuchtet 3 Sek. lang)
Automatische Beantwortung aktivieren	Vol- 7 Sek. lang gedrückt halten Sprachansage: "Aktivieren"
Automatische Antwort deaktivieren	Vol- 7 Sek. lang gedrückt halten Sprachansage: "Deaktivieren"

Ansage/Signalton/LED

AKTION	ANSAGE	SIGNALTON	LED
Gerät einschalten	Power ON + Battery Status		Blinkt blau
Gerät ausschalten	Power OFF		Blinkt 3 Mal rot
Während KOPPLUNG	Pairing		Rot/blau blinken abwechselnd
Nach erfolgter KOPPLUNG	Pairing successful		
Anruf annehmen		1 Signalton	
Anruf beenden		1 Signalton	
Anruf ablehnen		2 Signalton	
Sprachbefehl		1 Signalton	
Wiederwahl letzte Nummer	Redial		
Wiedergabe/Pause		1 Signalton	
Schneller Vorlauf		1 Signalton	
Schneller Rücklauf		1 Signalton	
Gegensprechen aktivieren		1 Signalton	
Gegensprechen deaktivieren		2 Signalton	
Lautstärke einstellen		1 Signalton	
Laden			Blinkt rot
Vollständig geladen			Leuchtet blau
Automatische Beantwortung aktivieren	On		Leuchtet 1 Sekunde blau
Automatische Beantwortung deaktivieren	Disable		Blinkt 3 Mal blau

Gewährleistung

Die Gewährleistungsfrist beträgt:

- > 24 Monate für das elektronische Gerät, Akkus und Antennen
- > 12 Monate für Teile wie, Ladegeräte, Headsets, Mikrofone.

Europäische CE Erklärung und Sicherheitshinweise

Hiermit erklärt der Hersteller, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE. Es ist gültig für alle EU Staaten.

Es ist nicht zulässig, nicht mit uns abgesprochene Veränderungen an den Geräten vorzunehmen. Sie gefährden mit Änderungen nicht nur die Gewährleistung, sondern auch das Einhalten der gesetzlichen Grenzwerte.

Für allen Informationen, besuchen Sie bitte die Website des Herstellers: www.midlandeurope.com



Sommario

Caratteristiche principali.....	2
Descrizione del prodotto.....	3
Installazione del Sharktooth® Prime.....	3
Ricarica	5
Funzionalità Sharktooth® Prime.....	5
Funzionalità base.....	6
Abbinamento ad un Telefono/GPS.....	6
Come usare il telefono.....	6
Come usare il player musicale.....	6
Abbinamento Intercom con un altro Sharktooth® Prime.....	7
Come usare la funzione Intercom.....	7
Abbinamento intercom con altri dispositivi	7
Come usare la funzione Universal Intercom.....	7
Azioni Speciali	7
Voci/Beep/Luci	8
Garanzia.....	9

Sharktooth® Prime

Grazie per aver scelto Sharktooth® Prime il sistema di comunicazione semplice e facile da installare sul tuo casco Shark.

Con Sharktooth® Prime puoi ascoltare/comandare la musica in stereo, fare e ricevere telefonate, parlare con il passeggero o moto a moto fino a 200 mt.

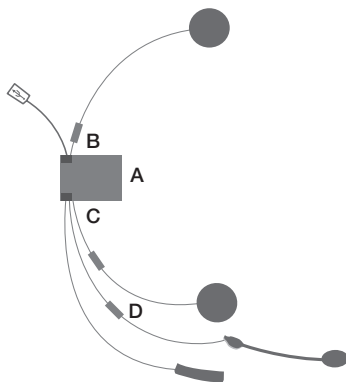
Caratteristiche principali

- > Bluetooth 3.0 con il supporto per i seguenti protocolli: Headset profile, Hands Free Profile (HFP), A2DP, AVRCP
- > Potenza: 2.5mW
- > Intercom Pilota-Passeggero
- > Moto a Moto fino a 200 mt (in base alle condizioni ambientali).
- > Connessione al telefono per fare e ricevere telefonate
- > Musica in Stereo (A2DP)
- > Connessione al GPS per le indicazioni stradali
- > Batteria al litio per garantire fino a 8 ore di conversazione
- > Tempo di ricarica: circa 2 ore
- > Resistente all'acqua
- > Tecnologia DSP per la soppressione del rumore

Descrizione del prodotto

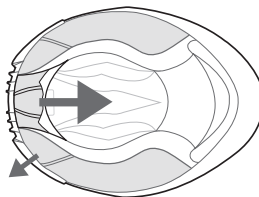
Il sistema di comunicazione intercom Sharktooth® Prime si compone di una centralina Bluetooth con batteria integrata, da installare all'interno del casco, due speaker alta qualità da 32 mm, un microfono a braccetto, presa di ricarica microUSB e pulsantiera a due tasti da applicare all'esterno del casco.

- A. Centralina Bluetooth
- B. & C. Connettori speaker
- D. Connettore microfono

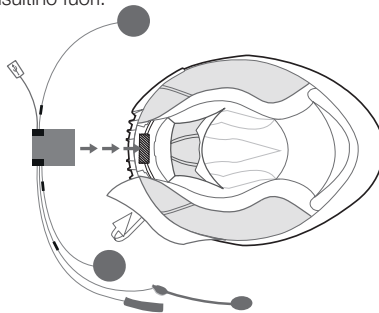


Installazione del Sharktooth® Prime

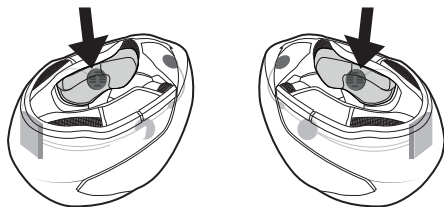
Rimuovere l'imbottitura interna del casco, fino a scoprire l'alloggiamento predisposto per l'installazione.



Inserire la centralina Bluetooth fino in fondo nell'apposito alloggiamento, in modo che solo i cavi risultino fuori.

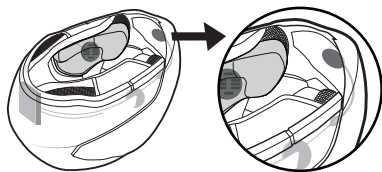


Collegare gli altoparlanti ai due connettori B e C.
Fissate entrambi gli altoparlanti nell'apposito alloggiamento. Potete usare il velcro adesivo fornito nella confezione.



Tenete lo speaker centrato e il più vicino possibile alle vostre orecchie.

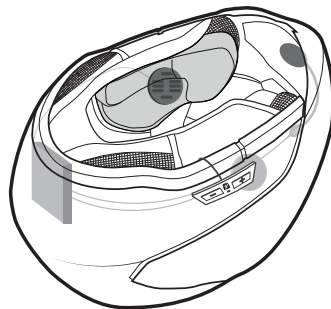
Collegate il microfono a braccetto al connettore De installatelo sul lato sinistro, sotto l'imbottitura in modo che sporga fino alla bocca.



Ricordatevi di tenere la spugna del microfono più possibile vicino alla vostra bocca quando indosserete il casco (la freccia bianca deve essere rivolta verso la bocca)

Fissate la pulsantiera sul lato sinistro del casco utilizzando il biadesivo 3M presente sulla pulsantiera stessa. Riassemblate l'imbottitura del casco.

Infine posizionate il cavo di ricarica in modo che solo il connettore microUSB sporga fuori dall'imbottitura.



Ricarica

E' possibile ricaricare Sharktooth® Prime con un qualunque caricatore USB standard. Nella confezione è contenuto solo il cavo di ricarica microUSB. Il tempo di ricarica è di circa 2 ore.

PRESA DI RICARICA microUSB



Funzionalità Sharktooth® Prime

Il dispositivo Sharktooth® Prime permette la comunicazione intercom (in modalità full duplex) con il passeggero o con un'altra moto, fino ad una distanza di 200 mt (la massima distanza dipende dalla condizione di utilizzo e ambiente). In aggiunta è possibile ascoltare la musica in stereo, fare e rispondere alle telefonate o ricevere le indicazioni vocali da un GPS.

Se, durante la comunicazione intercom si riceve una telefonata o un GPS parla, la comunicazione verrà momentaneamente chiusa e riprenderà automaticamente alla fine della telefonata o dell'indicazione vocale.

Se, durante l'ascolto della musica si riceve una telefonata, la musica verrà messa in pausa e riprenderà automaticamente alla fine della telefonata.

Se, durante l'ascolto della musica, l'intercom viene aperto, la musica verrà messa in pausa e riprenderà automaticamente alla fine della conversazione.

ATTENZIONE: *quando si riceve una telefonata, il dispositivo Sharktooth® Prime risponde automaticamente dopo 8 sec. Questa opzione può essere disabilitata e la risposta alla telefonata può avvenire solo manualmente premendo il pulsante VOL+.*

Funzionalità base

Accensione	Vol+ e Vol- per 3 sec Voce: "Power on" e "Battery status"
Spegnimento	Vol+ e Vol- per 3 sec Voce: "Power off"
Regolazione volume	Vol+ o Vol- per 1 sec (o tenere premuto)

Abbinamento ad un Telefono/GPS

Avvio abbinamento da Sharktooth® Prime	A unit spenta Vol+ per 5 sec Lampeggio luce Rossa e Blue alternata. Voce: "Paring " all'avvio, "Paring successful" in conclusione
Avvio abbinamento sul dispositivo Bluetooth (Telefono/GPS)	Ricerca di un dispositivo Bluetooth dal telefono o GPS. Selezionare "Sharktooth® Prime" dalla lista
PIN (se richiesto)	"0000"

Come usare il telefono

Rispondere alla chiamata	Vol+ pressione veloce
Chiudere la chiamata	Vol+ pressione veloce
Rifiutare la chiamata	Vol+ per 3 sec durante lo squillo
Chiamata vocale	Vol+ per 3 sec
Richiamo ultimo numero	Vol+ doppio click (Voce: Redial)
Annulla richiamo ultimo numero	Vol+ doppio click
Risposta automatica	Sharktooth® Prime risponde automaticamente ad una telefonata dopo 8 sec. Per default è attiva.

Come usare il player musicale

Play/Pausa musica	Vol+ pressione veloce
Avanti una canzone	Vol+ doppio click
Indietro una canzone	Vol - doppio click

Abbinamento Intercom con un altro Sharktooth® Prime

Avvio abbinamento su entrambi i dispositivi Sharktooth® Prime	A unit spenta: Vol- per 5 sec su entrambe le unit. Lampeggio luce Rossa e Blu alternata. Voce: "PARING" all'avvio, "PARING successful" in conclusione
--	---

Come usare la funzione Intercom

Apri/Chiudi Intercom	Vol - pressione veloce
-----------------------------	------------------------

Abbinamento intercom con altri dispositivi

É possibile abbinare Sharktooth® Prime ad un intercom di marca differente. Per poterlo abbinare, l'altro dispositivo deve supportare la funzione Universal Intercom. Sharktooth® Prime utilizza il pairing del telefono per collegarsi all'Universal Intercom dell'altra unit.

Avvio abbinamento su Sharktooth® Prime	A unit spenta Vol+ per 5 sec Lampeggio luce Rossa e Blue alternata.
Avvio abbinamento su altri dispositivi	Consulta le istruzioni dell'altro dispositivo per l'abbinamento UNIVERSAL INTERCOM

Come usare la funzione Universal Intercom

Apri/Chiudi Universal Intercom	Vol- doppio click / Vol+ pressione veloce
---------------------------------------	---

Attenzione: per aprire l'Universal intercom è necessario ripetere due volte il comando: dopo la voce "Connected", ripetere ancora "Vol-doppio click".

Azioni Speciali

Reset dei paring	Da spento: Vol+ e Vol- per 7 sec (Luce blu accesa per 3 sec)
Abilitare risposta automatica	Vol- per 7 sec Voce: "Enable"
Disabilitare risposta automatica	Vol- per 7 sec Voce: "Disable"

Voci/Beep/Luci

AZIONE	VOCE	BEEP	LUCI
Accensione dispositivo	Power ON + battery status		Lampeggio luce blu
Spegnimento	Power OFF		Lampeggio luce rossa 3 volte
Avvio abbinamento	Pairing		Rossa/Blu alternata
Fine abbinamento	Pairing successful		
Risposta ad una chiamata		1 Beep	
Fine chiamata		1 Beep	
Rifiuto chiamata		2 Beep	
Chiamata vocale		2 Beep	
Richiamo ultimo numero	Redial		
Play/Pausa		1 Beep	
Canzone avanti		1 Beep	
Canzone Indietro		1 Beep	
Apri Intercom		1 Beep	
Chiudi Intercom		2 Beep	
Regola volume			
In ricarica			Lampeggio luce rossa
Fine ricarica			Luce Blu fissa
Abilita risposta automatica	Enable		
Disabilita risposta automatica	Disable		

Garanzia

La durata della garanzia è di 24 mesi per il dispositivo elettronico, batterie ed antenne e di 12 mesi per gli accessori (caricatori, auricolari, microfoni).

Per maggiori informazioni visitate il sito del produttore:
www.midlandeurope.com

Certificazioni e Conformità di Sicurezza

CE/Informazioni generali

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2014/53/UE e può essere liberamente utilizzato nei paesi dell'UE. Agli utenti non è permesso effettuare variazioni o modifiche di qualsiasi tipo all'apparecchio. Queste ultime, se non espressamente approvate dal produttore, annullano la possibilità di utilizzo dell'apparecchio ed invalidano la garanzia.

Per ulteriori informazioni, fate riferimento al sito web del produttore: **www.midlandeurope.com**



Indice

Características principales	2
Descripción de Sharktooth® Prime	3
Instalación de Sharktooth® Prime	3
Carga	5
Funcionalidad principal de Sharktooth® Prime	5
Funciones Básicas.....	6
Emparejar con un teléfono/GPS.....	6
Utilizar un teléfono	6
Cómo usar un reproductor de música	6
Emparejamiento con otra unidad Sharktooth® Prime	7
Cómo usar el Intercom	7
Emparejar a otro Intercom	7
Cómo usar el Universal Intercom	7
Acción Especial	7
Mensaje de voz /Beep/Luz	8
Garantía	9

Sharktooth® Prime

Gracias por elegir la solución de auricular e intercomunicador Sharktooth® Prime.

Con tu Sharktooth® Prime puedes escuchar música estéreo y navegación GPS, realizar y responder llamadas telefónicas, hablar con tu pasajero o motocicleta hasta 200 m.

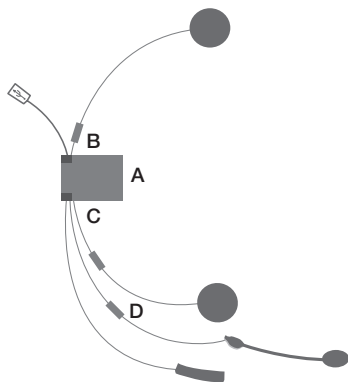
Características principales:

- > Bluetooth 3.0 con soporte para los siguientes protocolos:
- > Perfil de auricular, perfil manos libres (HFP), A2DP, AVRCP.
- > Potencia max: 2.5 mW
- > Intercom Piloto - Pasajero
- > Intercom Moto a Moto 200 mt (dependiendo de las condiciones del terreno)
- > Conecte su teléfono para recibir / realizar llamadas telefónicas
- > Escuche música estéreo (A2DP)
- > Conecte su GPS para indicaciones por voz
- > Batería de litio con 8 horas de conversación
- > Tiempo de recarga: 2 horas aprox.
- > Completamente impermeable
- > DSP Tecnología de cancelación de ruido

Descripción de Sharktooth® Prime

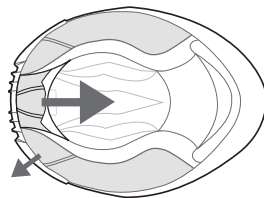
El sistema Sharktooth® Prime es una solución de intercomunicación y está compuesto por una caja Bluetooth con batería integrada para ser instalada en el lugar específico del casco, n. 2 altavoces de alta calidad de 32mm, n. 1 micrófono de brazo, la clavija de carga microUSB y el sistema de control de dos botones para ser aplicado en el exterior del casco.

- A. Caja Bluetooth
- B. & C. Enchufe para altavoces
- D. Enchufe del micrófono

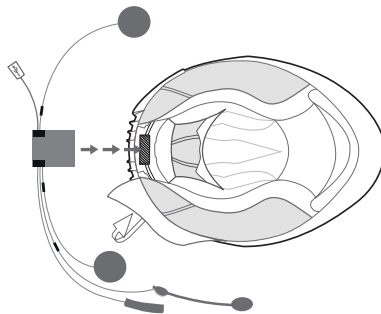


Instalación de Sharktooth® Prime

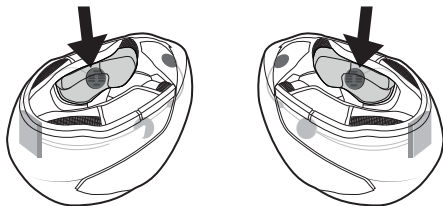
Quítese la almohadilla del casco para ver el lugar especial para la caja de comunicación.



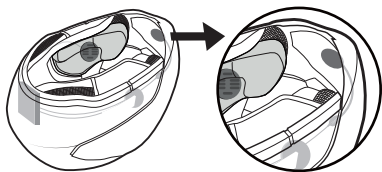
Inserte la caja Bluetooth bien profundo en el lugar, sólo los cables deben estar fuera.



Conecte los dos altavoces a los enchufes B y C. Coloque ambos altavoces en el bolsillo profundo de la oreja de su casco. Puede fijar los altavoces con la almohadilla de velcro suministrada en la caja.



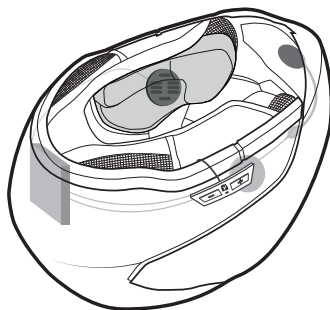
Coloque ambos altavoces lo más cerca posible y centrados en su oreja. Conecte el semiboom del micrófono al enchufe D y colóquelo en el lado izquierdo. Mantenga el micrófono lo más cerca posible de su boca cuando use el casco. Asegúrese de que la flecha blanca esté de frente a su boca.



Coloque el botón externo en el lado izquierdo del casco utilizando el adhesivo 3M que ya se encuentra en él.

Vuelva a colocar la almohadilla del casco.

Oculte el cable de carga lo más aplastado posible debajo de la almohadilla del casco y deje fuera sólo el enchufe microUSB para recargarlo.



Carga

Puede cargar su Sharktooth® Prime usando cualquier adaptador de pared USB estándar. El cable USB se suministra dentro de la caja. Tarda unas 2 horas en cargarse completamente.



Funcionalidad principal de Sharktooth® Prime

Sharktooth® Prime es un sistema de comunicación de intercomunicación full duplex para la comunicación Conductor a Pasajero y Bicicleta a Bicicleta con una distancia máxima de 200 mt (dependiendo de las condiciones del terreno). Además, puede escuchar música estéreo, colocar y contestar llamadas telefónicas o recibir indicaciones de voz de la calle desde el GPS.

Si recibe una llamada entrante durante una comunicación con el intercomunicador o un GPS habla, el intercomunicador se cierra y se reanuda tan pronto como termina la llamada telefónica o el GPS termina de hablar.

Si, mientras escucha música, la comunicación del intercomunicador está abierta, la música se detiene. Cuando se cierra el intercomunicador, la música se reanuda automáticamente.

Si, mientras escucha música y recibe una llamada entrante, la música está en pausa. Cuando se cierra la llamada telefónica, la música se reanuda automáticamente.

ATENCIÓN: *Sharktooth® Prime responde automáticamente a una llamada telefónica entrante después de 8 seg. Puede desactivar esta función y responder manualmente a las llamadas entrantes utilizando el botón VOL+*

Funciones Básicas

Encender	Vol+ y Vol- durante 1 seg Voice prompt: "Power on" y "battery status"
Apagar	Vol+ y Vol- durante 1 seg Mensaje de voz: "Power off"
Ajuste de volumen	Vol+ or Vol - for 1 sec

Emparejar con un teléfono/GPS

Emparejar desde Sharktooth® Prime	La unidad está apagada Vol+ durante 5 seg LEDs Rojo y Azul parpadean Voz: "PAIRING" al inicio, "PAIRING successful" al final
Emparejar desde dispositivos Bluetooth (tel/GPS)	Buscar dispositivo Bluetooth y seleccionar "Sharktooth® Prime" de la lista
Regolazione VOL	Vol+ o Vol - per 1 sec
PIN (si lo solicita)	"0000"

Utilizar un teléfono

Responder una llamada	Vol+ 1 seg cuando suene
Terminar una llamada	Vol + 1 seg
Rechazar una llamada	Vol+ per 3 sec durante lo squillo
Marcación por voz	Doble clic en Vol-
Reclamada	Doble clic en Vol + (voz: redial)
Cancelar reclamada	Doble clic en Vol +
Función de respuesta automática	Por defecto, la Respuesta automática está activa. Sharktooth® Prime responderá automáticamente a una llamada entrante después de 8 segundos.

Cómo usar un reproductor de música

Play/Pausa	Pulsación corta en Vol +
FWD canción	Doble clic en Vol +
RWD canción	Doble clic en Vol -

Emparejamiento con otra unidad Sharktooth® Prime

Empieza a emparejar en ambas unidades Sharktooth® Prime

La unidad está apagada: Vol- durante 5 seg.
El led rojo y el azul parpadean alternativamente
Voz: "PAIRING" al principio, "PAIRING successful" al Final

Cómo usar el Intercom

Abrir/Cerrar intercom

Pulsación corta en Vol-

Emparejar a otro Intercom

Es posible emparejar el Sharktooth® Prime con otro modelo / marca, Si la otra unidad admite la función de intercomunicación universal. Sharktooth® Prime utilizará el emparejamiento a un teléfono para conectarse al Intercomunicador Universal de la otra unidad.

Empieza a emparejar en la unidad Sharktooth® Prime como un teléfono

La unidad está apagada Vol+ durante 5 seg.
El LED rojo y el azul parpadean alternativamente

Emparejar desde otro Intercom

Siga el manual de EMPAREJAMIENTO UNIVERSAL INTERCOM en la otra unidad

Cómo usar el Universal Intercom

Abrir/Cerrar Intercom

Vol + 3 seg / Vol + 1 seg

Atención: es necesario repetir dos veces el procedimiento: después de oír la voz "Connected", repita Vol- doble clic.

Acción Especial

Restablecer todo el emparejamiento

La unidad está apagada: Vol+ y Vol- durante 7 segundos (LED azul durante 3 segundos)

Activar respuesta automática

Vol- durante 7 seg.
Aviso de voz: «Activar»

Desactivar respuesta automática

Vol- durante 7 seg.
Aviso de voz: "Desactivar"

Mensaje de voz /Beep/Luz

ACCIÓN	MENSAJE DE VOZ	ALERTA BEEP	LED
Cuando enciende la unidad	Power ON + estado de la batería		Parpadea Azul
Cuando apaga la unidad	Power OFF		Parpadea Rojo 3 veces
Durante el Emparejamiento	Pairing		Rojo / Azul alternativamente
Tras el Emparejamiento	Pairing successful		
Responder llamada		1 Beep	
Terminar llamada		1 Beep	
Rechazar llamada		2 Beep	
Comando de voz		1 Beep	
Rellamada	Redial		
Play/Pausa		1 Beep	
FWD		1 Beep	
RWD		1 Beep	
Abrir Intercom		1 Beep	
Cerrar Intercom		2 Beep	
Ajustar volumen		1 Beep	
Carga			Parpadea Rojo
Carga completa			Fijo Azul
Activar respuesta automática	On		Fijo Azul 1 seg
Desactivar respuesta automática	Disable		Parpadea Azul 3 veces

Garantía

La presente garantía es válida por un periodo de:

- > 24 meses para la unidad electrónica, baterías y antenas;
- > 12 meses para cargadores y el resto de accesorios

Para mayor información sobre este y otros asuntos relativos al servicio de garantía, dirijase a la página web del fabricante: **www.midlandeurope.com**

Certificaciones Europeas CE

El fabricante declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva RED 2014/53/UE. No se permite a los usuarios hacer ningún cambio o modificaciones a la unidad. Las modificaciones que no están aprobadas por el fabricante invalidan la garantía.

Para más información, visite le website del fabricante: **www.midlandeurope.com**



Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.

All articles displaying this symbol on the body, packaging or instruction manual of same, must not be thrown away into normal disposal bins but brought to specialised waste disposal centres. Here, the various materials will be divided by characteristics and recycled, thus making an important contribution to environmental protection.

Alle Artikel, die auf der Verpackung oder der Gebrauchsanweisung dieses Symbol tragen, dürfen nicht in den normalen Mülltonnen entsorgt werden, sondern müssen an gesonderten Sammelstellen abgegeben werden. Dort werden die Materialien entsprechend ihrer Eigenschaften getrennt und, um einen Beitrag zum Umweltschutz zu liefern, wiederverwertet.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI: i sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n.22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n.22/1997).

Todos los artículos que exhiban este símbolo en el cuerpo del producto, en el embalaje o en el manual de instrucciones del mismo, no deben ser desechados junto a los residuos urbanos normales sino que deben ser depositados en los centros de recogida especializados. En estos centros, los materiales se dividirán en base a sus características y serán reciclados, para así poder contribuir de manera importante a la protección y conservación del medio ambiente.

IT / RSM

Cte International Srl dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni della Direttiva 2014/53/UE. La Dichiarazione di conformità si può scaricare dal sito <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>
GB / CY / MT

Hereby Cte International Srl declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/UE. The declaration of conformity is available on the web site <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

AT / DE / CH / LI

Hiermit erklärt Cte International Srl, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE. Die Konformitätserklärung ist unter folgendem Link verfügbar: <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

ES

CTE International SRL declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 2014/53/UE, del Parlamento Europeo. La Declaración de Conformidad está disponible en <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

FR / LU / CH

Par la présente Cte International Srl déclare que le modèle est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité est disponible sur le site internet <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

PT

A CTE INTERNATIONAL declara que este aparelho cumpre com o disposto na Directiva 2014/53/UE do Parlamento Europeu. A Declaração de Conformidade está disponível no sítio na Internet em <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

GR

Με το παρόν, η Cte International Srl δηλώνει ότι το όνομα του μοντέλου συμμορφώνεται ως προς τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις του Κανονισμού 2014/53/UE. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

NL

Hierbij verklaard CTE International Srl dat dit model voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/UE. De verklaring van conformiteit is beschikbaar op de website <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

BE

CTE INTERNATIONAL Srl verklaart dat het product overeenstemt met de voorschriften en andere bepalingen van de richtlijn 2014/53/UE. De conformiteitsverklaring is voorhanden op de website <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

PL

CTE International Srl deklaruje, że ten model jest zgodny z wymaganiami zasadniczymi i innymi istotnymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE. Deklaracja Zgodności jest dostępna na stronie <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

RO

Cte International Srl declara ca acest model este in conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi ale Directivei 2014/53/UE. Declaratia de conformitate este disponibila si pe site-ul <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>.

BG

С настоящото CTE international Srl декларира, че продукта е в съответствие с основните изисквания и съответните модификации на Директива 2014/53/UE. Декларацията за съвместимост е налична на сайта: <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

NO

CTE INTERNATIONAL Srl erklærer at produktet er i overensstemmelse med de viktigste kravene og andre relevante betingelser i Direktivet 2014/53/UE. Samsvarserklæringen finnes tilgjengelig på nettstedet <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

DK

Hermed erklærer Cte International Srl, at dette apparat er i overensstemmelse med kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/UE. Overensstemmelseserklæringen findes på webstedet <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

SE

CTE INTERNATIONAL Srl förkunnar att produkten överensstämmer med de väsentliga kraven och övriga bestämmelser i direktiv 2014/53/EU. Denna försäkran om överensstämmelse finns på webbplatsen <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

FI

CTE INTERNATIONAL Srl vakuuttaa, että tuote täyttää direktiivin 2014/53/UE. Vaatimuksenmukaisuusvakuutus on saatavilla <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications> –verkkosivuilla.

HR

Cte International Srl ovime izjavljuje da je ime ovog modela u suglasnosti sa bitnim zahtjevima te ostalim relevantnim odredbama Propisa 2014/53/EU. Ova Izjava o suglasnosti je dostupna na web stranici <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>.

EE

Käesolevaga kinnitab Cte International Srl selle mudeli vastavust direktiivi 2014/53/UE. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebilehel <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

LT

CTE International patvirtina, kad šis modelis atitinka visus esminius

Direktyvos 2014/53 / UE. Atitikties deklaracija yra pateikiama internetinėje svetainėje <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

LV

CTE INTERNATIONAL Srl deklarē, ka produkts atbilst pamatprasībām un citiem ar to saistītajiem Direktīvas 2014/53 / UE. Atbilstības deklarācija ir pieejama mājas lapā: <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

SK

Týmto Cte International Srl prehlasuje, že tento názov model je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53 /UE. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webových stránkach <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

SI

Cte International Srl deklarira da je ta model skladen z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili EU direktive 2014/53/UE. Deklaracija o skladnosti je na voljo na spletni strani <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

CZ

CTE INTERNATIONAL SRL prohlašuje, že výrobek je v souladu s 2014/53/UE. Prohlášení o shodě je k dispozici na webových stránkách <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

H

Mi, a CTE International Srl. saját felelősségre kijelentjük, hogy ezen elnevezésű termék megfelel az 2014/53 /UE. A megfeleléségi nyilatkozat elérhető weboldalunkon a <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications> címen.



SHARK S.A.

Z.A.C. de la Valentine 110, route de La Valentine
13396 MARSEILLE Cedex 11 - FRANCE

Tél. : +33 (0)4 91 18 23 23 Fax : +33 (0)4 91 35 29 23

Avant l'utilisation, lire les instructions.

CTE International srl

Via Roberto Sevardi, 7 Mancasale,

Reggio Emilia, 42100, Italy

Rebecca Bardella

+39 0522 509411

rbardella@midlandeurope.com

+39 0522 509422



SHARK
HELMETS

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part

15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.